



LaCriée

Théâtre national de Marseille Direction Macha Makeïeff



9 mars

31

Conte

# Le chant du rossignol brigand

Récit, accordéon par **Magda Lena Gorska**

D'après **Antoine Volodine**

Coécriture **Magda Lena Gorska & Bruno de La Salle**

Ilia Mouroumetz gît paralysé. Subitement il se redresse. Ce miracle isolé devient épopée lorsqu'Ilia se décide à faire appel à sa force retrouvée pour délivrer son pays d'un mal qui l'empoisonne. Ce récit, emprunté à une byline russe médiévale, est transposé dans un contexte de catastrophe nucléaire.

En partenariat avec **La Baleine qui dit « Vagues »**



9 mars

# Le chant du rossignol brigand

Récit, accordéon par **Magda Lena Gorska**

D'après **Antoine Volodine**

Coécriture **Magda Lena Gorska & Bruno de La Salle**

*Tarif A de 6 à 12€ – Petit Théâtre – Mer 20h – durée 1h15 – tout public*

Baignée dans l'imaginaire slave, **Magda Lena Gorska** compose ses spectacles comme une partition musicale dont les mouvements vont du plus ludique au plus poétique. Sa parole glisse vers le chant, le chant vers le cri, le rire, le chuchotement... Polonaise, elle apprivoise le français avec humour et joue avec sa langue maternelle pour assaisonner ses histoires. Pour « le chant du rossignol brigand », c'est avec Bruno de La Salle que Magda Lena Gorska s'est réapproprié le travail de transposition écrit par Antoine Volodine à partir d'un texte traditionnel du patrimoine russe. Ils en ont fait une partition orale et musicale pour chanter les exploits d'Illia et, à travers lui, célébrer le courage qui peut tout réparer.

## PRESSE & COMMUNICATION

Béatrice Duprat 04 96 17 80 34  
b.duprat@theatre-lacriee.com

>> Photos libres de droits disponibles  
sur [www.theatre-lacriee.com](http://www.theatre-lacriee.com)

>> Codes accès espace pro :  
identifiant : presse  
mot de passe : saisonlacriee

## RENSEIGNEMENTS RÉSERVATIONS

Aux guichets du mardi au samedi  
de 12h à 18h ou par téléphone  
au **04 91 54 70 54**  
vente et abonnement en ligne  
sur [www.theatre-lacriee.com](http://www.theatre-lacriee.com)

## CONTACTS RELATIONS AVEC LE PUBLIC

Laura Abecassis 04 96 17 80 21  
l.abecassis@theatre-lacriee.com

Catherine Løgel 04 96 17 80 30  
c.løgel@theatre-lacriee.com

Billetterie groupes - Anne Pirone  
04 96 17 80 20  
a.pirone@theatre-lacriee.com

Ilia, fils de pauvres paysans, est paralysé depuis trente longues années. Il attend sans pouvoir rien faire dans un coin du secteur nommé Mourom, perdu dans l'immense Russie, près de la Petite Centrale. Un jour, trois vieux pèlerins arrivent chez lui. Ils le prient de se lever et de leur donner à boire. Alors qu'il se croyait à jamais condamné à l'immobilité, Ilia bondit et exauce leur demande. Ces trois vieillards réveillent en lui une force qui le fait se dresser contre le mal qui ravage son pays. Ilia devient alors le héros qui, dans un pays dévasté par les catastrophes, part à travers la steppe, à travers les champs de mines du quartier de la Petite Centrale au quartier de la Grande Centrale pour se confronter au grand prince Vladimir le Brillant, le Radieux Soleil.

Ce spectacle est l'adaptation d'une byline russe modernisée par Elli Kronauer. Les bylines sont des chants épiques traditionnels. L'originalité de la démarche d'Elli Kronauer (pseudonyme d'Antoine Volodine) consiste à placer ce récit traditionnel dans un contexte postmoderne. C'est dans un paysage de désolation, terni par une catastrophe dont on devine qu'elle est nucléaire, qu'Ilia évolue. Il devient le symbole de la vie qui triomphe du désastre. Magda Lena Gorska est l'auteur et l'interprète de ce spectacle. Ancienne élève de l'atelier Fahrenheit 451 et cofondatrice du 1er festival de conte de Pologne, Magda Lena Gorska raconte avec talent depuis plus de 10 ans.